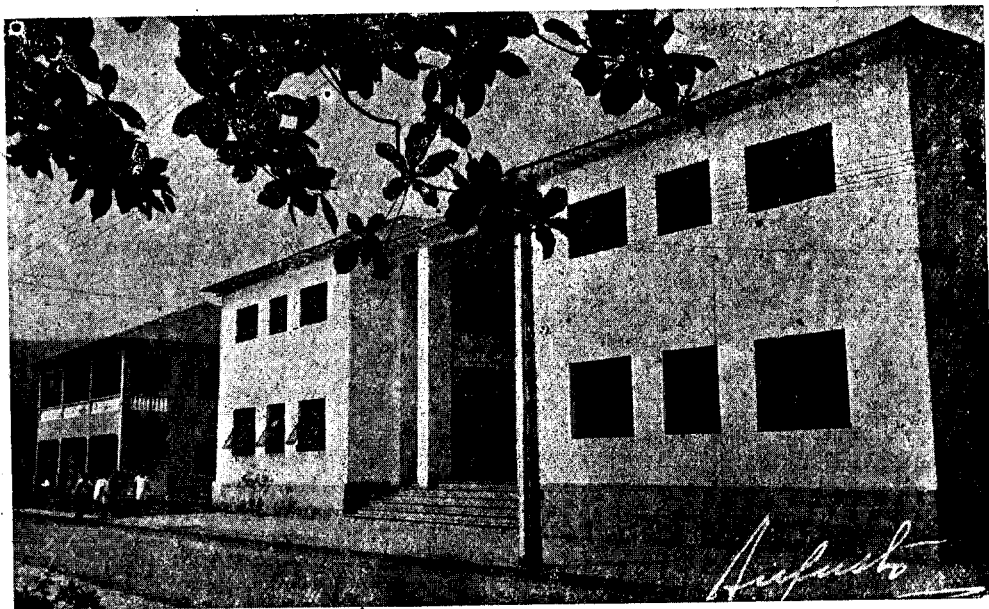


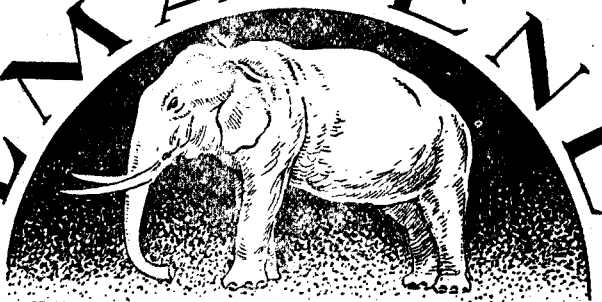
# LA GUINEA ESPAÑOLA



AÑO LII

25 DE MARZO DE 1955

Núm. 1430

ALMACENES  
  
DUMBO

de  
**JOSE NAUFFAL**  
SANTA ISABEL  
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de  
Regalo para Señoras, Caballeros y niños.  
Especialidad en objetos de Oro y Plata

Grán surtido en Sedería y Algodones,  
Mantones de Manila, Quimonos,  
Cubrecamas y Mantelerías bordadas  
Ultimas novedades en Bolsos para Señoras.  
Todos los artículos que Ud. requiera los  
encontrará en

**ALMACENES "DUMBO"**

Economizará Ud. mucho visitando esta Casa  
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N<sup>os</sup>. 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)

# TRANSPORTES GENERALES

TALLER DE REPARACION  
TALLER DE RECAUCHUTADO  
TALLER DE CARROCERIA

## EXPLOTACION LINEAS

BOTONÓS - SAN CARLOS  
BATETE - MOKA - BASUALA  
CONCEPCIÓN

## FACTORIAS DE

Repuestos - Accesorios. - Cubiertas - Cámaras  
RADIADORES - BATERIAS CARGADAS  
HERRAMIENTAS - FAROS  
AUTOMOVILES - CAMIONES



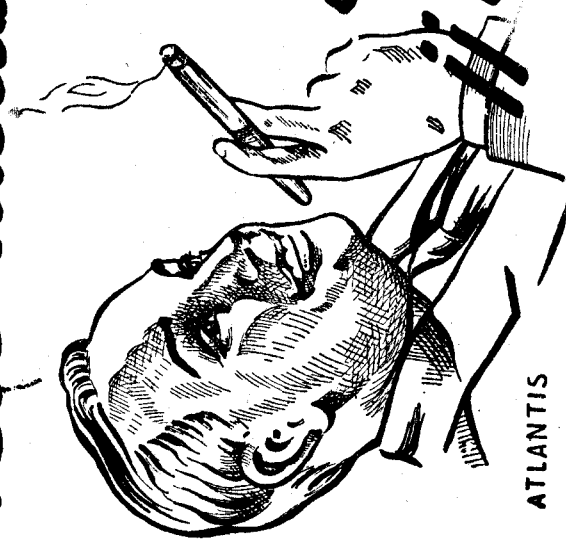
## Transportes Reunidos

AVDA. GENERAL MOLA N.º 50  
SANIA ISABEL FDO POO

## de Fernando POO, S.L.

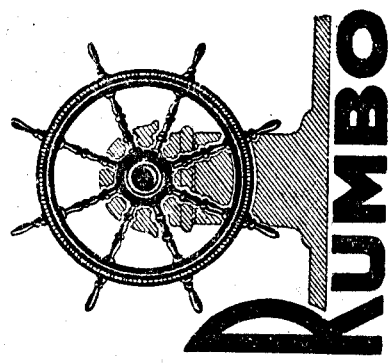
Visítenos y encontrará las mejores calidades a los mejores precios

*Los tabacos*

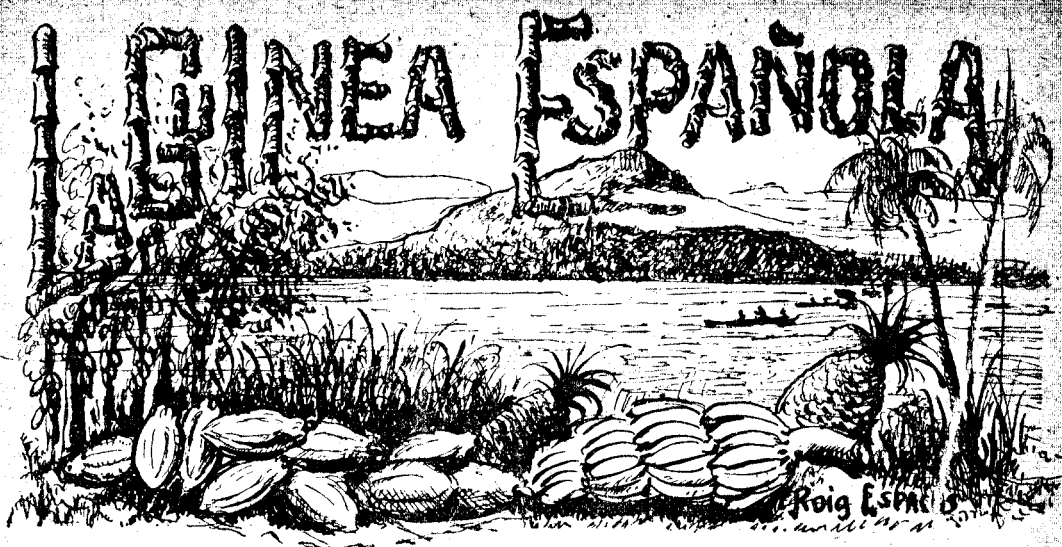


*Son..*

*¡¡ Magníficos!!*



ATLANTIS



REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARIA

Año LII

Santa Isabel, 25 de marzo de 1955

Núm. 143Q

## Sumario

Programa de Apostolado. - Pág. 101

*Manuel M<sup>a</sup>. Pérez, C. M. F.*

Preguntas. - Pág. 104.

*José Avila.*

La V. de Guadalupe en la G. E.

Pág. 105.

*Ricardo Becerro de Bengoa*

Apertura de Curso. - Pág. 108.

*Francisco Bartolomé. - Pág.*

La Rosa de María. - Pág. 115.

*Bienvenido Pereda, C. M. F.*

Información Católica. - Pág. 116

*Manuel M<sup>a</sup>. Pérez, C. M. F.*

Emancipaciones. - Pág. 117

Riqueza de la Guinea. - Pág. 118

Inauguración Colegio de Bata. -

Pág. 119.

*J. O.*

Transportes Interurbanos. Pág. 120.

## Programas de Apostolado para los Años 1955 y 1956

Dar a conocer a la Iglesia.

ESTA tercera parte del tema que nos ha ocupado en números anteriores de la revista, es tal vez la más importante y enjundiosa por colocarnos sobre el campo de la acción, y ser el fruto y consecuencia inmediata de los otros dos apartados.

El precepto del Maestro: Predicad el Evangelio a toda criatura, se encamina primordialmente a los sucesores de los Apóstoles en los distintos grados de la jerarquía. Lo que para un simple cristiano no es más que un consejo, para los consagrados a Dios tiene carácter de precepto, por responder a una de las necesidades más perentorias de la Iglesia.

Nota característica de cualquier sociedad, es

la propaganda para atraer adeptos. Con tal fin los círculos sociales lanzan sus manifiestos dando a conocer las excelencias y bienes de la entidad bajo cuyas banderas militan. Con idénticos modos y fines ha adaptado este modo de proceder la Iglesia; aunque por vías distintas, las que piden sus fines.

Su piedra angular es la caridad, y sobre ella ha de cimentar a sus seguidores. Sentir con la Iglesia será amarla, y para ello habíamos de conocerla en todos sus aspectos y matices, de un modo especial en los fines que persigue, y los bienes que proporciona para tener la seguridad firme de que todos ellos se encaminan a nuestro bien. Si nuestra manifestación al mundo ha de ser por la caridad, según dijo Cristo: En esto conocerán que sois mis discípulos, en que os amais mutuamente, este mismo amor ha de aparecer y dar vida a todas las operaciones de la Iglesia. Dios es amor y todos sus misterios son un acervo de amor; pero un amor dinámico, activo, productor de todo cuanto existe. Y nuestro acercamiento al centro de nuestra religión, a Dios, ya le consideremos como de nosotros a El, o de El a nosotros, siempre será El el principal impulsor, tiene por único móvil, el amor. El amor se ha derramado en el corazón de los fieles concediéndoles el título de filiación, y por eso podemos llamar a Dios Padre.

Esta filiación, con el mismo fundamento que cualquier otra, nos hace participantes de la herencia de nuestro Padre: Si hijos, también herederos. Y el conocimiento de esta herencia, es lo que nos pide la Iglesia. Su consecución depende del cumplimiento de sus preceptos.

Cuando esta filiación sobrenatural haya ahondado de veras en nuestro espíritu, tendrá como fruto inmediato la caridad,

el amor de Dios y el del prójimo. En esto conocerán que sois mis discípulos en que os amais mutuamente. Este ha de ser el último fruto y postrera consecuencia de nuestra religiosidad, de nuestro entroncamiento con Dios.

El sentir con la Iglesia es hacer vida los mandamientos de Cristo: Que los hombres vean nuestras buenas obras y glorifiquen al Padre celestial. Luego nuestra primera norma de proselitismo, punto de partida para nuestro apostolado, es esta: Que nuestras obras y nuestra conducta, sean ya de por sí un estímulo para que los demás se acerquen a Dios. El apostolado del buen ejemplo, ya desde los principios de la Iglesia, constituyó el más poderoso medio de proselitismo, por ser el más eficaz, como prueba inconcusa de la vitalidad y móviles que tiene la Iglesia. El Espíritu Santo que es el que la anima, opera con su gracia en las almas de los buenos cristianos, produciendo sus frutos; y como solo estos constituyen la verdadera felicidad, al reflejarse en el corazón de los fieles, será también un aliciente y estímulo para los que nos rodean.

No cabe duda que si todos los cristianos, tuviesen más conciencia de su misión sobrenatural, y se preocupasen más de guardar los intereses internos de que son portadores, el Espíritu Santo se comunicaría más a sus almas, habría más vida sobrenatural y ante todo más obras buenas, constituyendo ellas por sí solas una prueba de la divinidad de la Iglesia, y de su misión salvífica.

Así es como la Iglesia se manifiesta como una sociedad, que no solo vive de esperanzas, sino que también produce ahora sazonados frutos. La esperanza en sí despojada de toda realidad actual, no es el medio más eficaz para con-

quistar voluntades. Todos vamos buscando realidades. Desgraciadamente esto es lo que falta muchas veces en los cristianos.

No se da a conocer a la Iglesia, en lo que tiene de característico y esencial, muchas veces, porque no se han gustado sus frutos, y no se vive su vida. Mal podrán dar a conocer a la Iglesia aquellos cristianos que no adaptan su vida a sus enseñanzas, ni comunican su vida a través de los sacramentos. Para ellos habrá una doble responsabilidad: La de no haber correspondido a su vocación de cristianos, y el no haber dado el buen ejemplo para acrecentar el número de los seguidores de Cristo. De ellos exigirá el Señor la sangre de sus hermanos como dice por el profeta.

A este apostolado están llamados todos los cristianos, porque va unido indisolublemente a lo substancial de nuestra fe.

Lo dicho hasta ahora, dar a conocer a la Iglesia, reflejando sus bienes, y sobre todo su verdad en nuestra conducta, comprende sola una parte, aunque la principal: *El apostolado del buen ejemplo*. Réstanos ahora decir algo sobre otro aspecto importantísimo, y el primero que viene a nuestra mente al leer la consigna de los Exmos. Metropolitanos: *El Apostolado de la oración*.

Aunque distinto en el modo y los medios, es consecuencia y complemento del primero. A él están llamados también los cristianos mientras haya quien no conozca a Cristo. Como nunca dejará de haber decarriados, gravitará siempre sobre la conciencia de los cristianos la obligación de velar siempre los intereses de aquella.

Por nuestra profesión y estado, los sacerdotes, tenemos la obligación grave de predicar la palabra de Dios, de darla

a conocer. A nosotros es a quienes incluye primaria y directamente el mandato del Maestro. Nos consta de que algunos Exmos. Ordinarios han señalado el programa a que han de acomodarse los sacerdotes en sus predicaciones. Mas es este un punto que no interesa a la mayoría de nuestros lectores, vamos a tocar aquel aspecto que directamente les atañe.

Todo cristiano ha de ejercitar de algún modo el apostolado de la acción; al menos saliendo a la defensa, en las mil ocasiones que se presentaren, de la verdad de la Iglesia. Hacer por cumplir la petición del Maestro: «Que te conozcan a Ti, Padre eterno, y a tu enviado, Cristo».

Este apostolado habrá de revestir dos características muy distintas, según las personas, en cuyo sector se desarrolle. Para quienes las circunstancias de la vida no le han colocado en un ambiente apto para desenvolver el espíritu cristiano, pero que conservan aprecio y estima para la Iglesia, toda la caridad cristiana. Mas para los otros, aquellos en quienes las pasiones, y la malicia han sofocado los sentimientos filiales hacia la Iglesia, los medios comunes de compasión en el apostolado no tendrán efecto, obligando a adoptar una posición defensiva. Entonces es cuando se ha de saber defender la verdad de la Iglesia, aunque tal vez no se haya de reusar un noble desprecio, porque nos encontramos ante los refractarios de la verdad. Y entonces no es que falte ésta a la Iglesia, sino que no puede ser comprendida. A la gracia divina, mas que al humano raciocinio, está reservada la obra de atracción de esos espíritus descarriados.

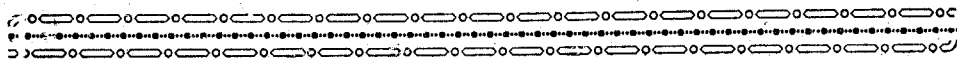
De nuevo y por vía distinta, nos encontramos en la precisión de ejercitar el primer género de apostolado

que hemos indicado, para que con él resalte más la verdad de la Iglesia. Ya que es imposible, con nuestras razones probar su error, que nuestra conducta pruebe nuestra verdad.

Si quisiéramos ahora con alguna consecuencia práctica, concluir estas mal hilvanadas líneas, necesariamente nos habíamos de dirigir a los organismos establecidos por la Iglesia, con el fin de comunicar su vida más abundantemente. Para aquellos que viven en el

mundo estos organismos son las asociaciones piadosas. Para ellas van dirigidas de modo especial estas consignas. Desempeñarán bien su contenido, si sus socios, viven más y mejor el espíritu de la asociación a que pertenecen, y además ensanchan su campo de acción, en cualquier orden, con el fin de atraer nuevos hermanos que de veras vivan el espíritu de la asociación, que es el espíritu de Cristo.

Manuel M<sup>o</sup>. Pérez, C.M.F.



## Preguntas...

*Quiero preguntarte, Dios mío,  
por qué nos miran las estrellas  
y qué te dicen de nosotros.  
Y que Tú me respondieras.*

*Quiero preguntarte, Dios mío,  
qué premio reservas  
a los besos que nunca dieron,  
— pasaron por la primavera —  
las Virgenes del claustro.  
Y que Tú me respondieras.*

*Quiero preguntarte, Dios mío,  
si estarás a mi cabecera  
cuando me vuele el alma, y si el  
vivir con el morir empieza.  
¡ Y si en lo bello hay pecado!  
Y que Tú me respondieras.*

*Iré descalzo hasta la cumbre  
¡ para conocer tu respuesta.!*

JOSE AVILA GARCIA

15-III-55.



# Guadalupe y Extremadura en el Africa Ecuatorial Española

Por RICARDO BECERRO DE BENCOA  
(De la Asoc. de Amigos de Guadalupe)

**E**L Padre Fernando Permuy, director de la revista *EL MISIONERO*, órgano de las Misiones españolas de Guinea, ha venido a Guadalupe como portavoz destacado de la iniciativa que trata de fundar un templo a la Virgen de Guadalupe en Guinea Española, como conmemoración del Año Mariano, a cuyo recuerdo Extremadura pudiera contribuir de espiritual manera, tan en consonancia con su religiosidad.

En este mismo lugar, en Guadalupe, tras la reunión que la Comisión Ejecutiva Cacerense de la Asociación de Amigos de Guadalupe, ha celebrado, nos permitimos formularle una serie de preguntas relacionadas con tal idea, iniciativa de la señora Collado de García Aguilera. Helas aquí:

—**¿Qué impresión le ha causado esta visita a Guadalupe?**

—No es posible vivir una o dos horas en Guadalupe sin revivir lo mejor de esa historia inmortal de España que nos habla de un nuevo mundo y de sus conquistadores y Misiones. ¿Cómo no evocar por estas calles y por los claustros de este monasterio—a cuya imagen surgió el famosísimo de El Escorial—a Isabel la Católica, a Cervantes, a Colón, a Hernán Cortés, a Pizarro, a Carlos V... y a todos cuantos frailes y conquistadores, intervinieron en la gran epopeya de América y Filipinas? Porque ciertamente, la Virgen de Guadalupe fué quien presidió, como Reina y Madre de España y de sus Indias, siempre y en todas partes, esa acción desbordante de aquella España tan grande e imperial como misionera. Bastaría recordar el nombre de Guadalupe tantas veces repetido sobre la extensa geografía hispanoamericana.

—**Hay quien cree que Guadalupe es evocación histórica de algo que ya pasó. ¿Comparte usted esta idea?**

—De ninguna manera. Guadalupe no pasó; es y tiene que ser muy actual. Por ejemplo, mi visita a Guadalupe me hace evocar también la figura prócer de San Antonio María Claret, que se postró, lleno de fervor mariano, ante esta imagen venerada. Con qué inefable emoción he contemplado en uno de los esmaltes que adornan el rico trono de la Virgen, la estampa del Padre

Claret, Arzobispo de Santiago de Cuba. Sólo ya el recuerdo de este gran Misionero me hace presente que no todo pasó en Guadalupe.

—¿Tiene que ver la actual acción de España en Africa con la gesta americana?

—La misión de España no concluyó en América; Isabel la Católica dejó bien claramente señalado el quehacer de España en África. Y en África sigue España su labor colonizadora y misionera de América y Filipinas. Pese a la rapiña de otras naciones, y gracias en buena parte, al esfuerzo de los Misioneros, sigue, como antaño en América, hoy presente España en África. En Marruecos, en Ifni y Sáhara y en la Guinea, España está desarrollando una labor tan grande como fué grande su labor colonizadora del Nuevo Mundo.

—¿Me puede dar unos datos sobre la acción de los Misioneros en Africa?

—Los derechos de España sobre el Africa ecuatorial arrancan de 1777 y del Tratado del Pardo, por el que Portugal, a cambio de unos territorios americanos, nos cedió Fernando Poo, Annobón y sus derechos sobre la tierra firme desde el cabo Formoso, en Nigeria, al cabo López González, al sur del río Gabón».

Nuestra desidia en parte, el abandono de nuestros Gobiernos y la audacia y rapacidad de otras naciones de Europa hicieron que, a partir sobre todo del tratado de Berlín de 1885, Alemania y Francia se apoderaran de tierras que hoy debían pertenecer a Hispanoáfrica. Los Misioneros del Corazón de María más de una vez tuvieron que enfrentarse con la codicia de los franceses en la región de Muni. Y en 1886 se opusieron eficazmente al intento alemán de apoderarse de Annobón.

La labor de los Misioneros en aquellos territorios ha sido muy fecunda. Costó a la Congregación Claretiana más de ciento cincuenta muertos, víctimas de las fiebres y del clima, en el espacio de setenta años, pero hoy en toda Guinea los indígenas hablan en español y son católicos en su inmensa mayoría. En Africa se prosigue, pues, la misma labor que en el Nuevo Mundo realizaron los Misioneros y conquistadores bajo el signo de Guadalupe. De la acción de España en Ifni y Sáhara y en Marruecos mucho se podría también decir.

—Y, ¿hay en Africa, como en América, pueblos de nombre español?

—La geografía de Guinea recuerda en su toponimia y en las advocaciones religiosas más populares a la Madre Patria, no de otra suerte a lo que ocurre en América. Sobre el mapa de la Guinea tenemos los nombres de Zaragoza, Sevilla de Niefang, Valladolid de los Bimbilis, Santiago de Baney, Medina del Bosque, Concepción, San Carlos. . . Aún recuerdo la inefable emoción que me produjo el encontrar cerca de Puerto Iradier dos lugarejos indígenas, llamados nada menos que Toledo y Madrid. Las advocaciones de la Santísima Virgen, tan gratas a los españoles, se hallan en la Guinea. Nuestra Señora de Montserrat es Patrona de San Carlos y de Rebola, etc. Nuestra Señora del Pilar lo es de Zaragoza y de Bata y de Ebebiyin, etc., y bajo su patrocinio está

el Seminario indígena de Banapà. Nuestra Señora de los Desamparados, la de Valencia, la encontramos en Mikomeseng, consoladora de los leprosos...

### —Y ¿Nuestra Señora de Guadalupe?

—Nuestra Señora de Guadalupe... «Me duele tener que decirlo. Nuestra Señora de Guadalupe no ha estado ni está presente en el Africa ecuatorial española». En Hispanoáfrica, al contrario de lo que sucedió en Hispanoamérica, nuestra querida Virgen de Guadalupe no significa nada... , por lo menos no ha significado nada hasta hoy. «En Santo Thomé, del Africa ecuatorial portuguesa, que evangelizan los Misioneros del Corazón de María, una Misión lleva el nombre de Guadalupe; pero es obra de los devotos de la Virgen Santísima de las Villuercas, en Portugal. Los españoles no han hecho nada por Ella en Guinea. Y esto tiene que terminar».

Precisamente en el Congreso regional mariano de Extremadura, que se acaba de celebrar y que será como «piedra de toque para la empresa guadalupense actual», se ha dejado sentir el anhelo de una Extremadura más misionera y conquistadora, al viejo estilo imperial. Extremadura debe ser digna de su glorioso pasado. Extremadura no debe consentir que la Virgen de Extremadura, Reina y Madre de España y de sus Indias en la gran gesta americana, esté sin tener un templo en Hispanoáfrica. Y debe aspirar a que—si es posible—una población de la Guinea lleve el nombre de Guadalupe.

Iniciativa feliz, patrocinada por el Congreso como una de sus conclusiones, es la de alzar, con el esfuerzo generoso de todos, un templo y una Misión en Mongomo, población de la Guinea continental española. Ese templo recordará por su arquitectura al de Guadalupe. Su altar mayor sería levantado gracias a la cooperación de todas las extremeñas que tengan el honor de llamarse con el hermoso nombre de Guadalupe. La imagen de la Santísima Virgen saldrá de su templo de Guadalupe y después de recorrer toda Extremadura irá a tomar entre aquellos indígenas de la Guinea posesión del nuevo santuario alzado en su honor en Hispanoáfrica.

—Pero, ¿cree usted que se logrará las adhesiones precisas, hoy que todos dispersan los esfuerzos?

—Es posible y hasta lo juzgo fácil si Extremadura entera—su pueblo y autoridades—quiere de veras realizar lo que, como un anhelo, votó el Congreso regional mariano de Guadalupe. En plan de iniciación la campaña de propaganda de esta idea felicísima, que hizo suya el Congreso, únicamente puedo decir que tengo en Extremadura un grandísima confianza; sé de qué es capaz el amor que a su Virgen tienen los extremeños, y sé que la Extremadura conquistadora y misionera de un Nuevo Mundo no ha muerto todavía.

Esto ha sido lo que nos ha contado el Padre Permuy. En sus respuestas tiembla la llama del misionero, del apóstol de Cristo que hoy, como hace veinte siglos, sigue esparciendo la buena nueva de la Verdad por lo que la Humanidad es redimida sobre otras tierras distintas de su Patria.

Que la Virgen de Guadalupe, «La Gran Misionera», haga pronto realidad su deseo que es el nuestro.

# Apertura de Curso

MEMORIA LEIDA EN LA ESCUELA  
SUPERIOR INDIGENA EL 7-3-55.

**C**UANDO al comenzar un nuevo curso escolar dirigimos nuestra mirada retrospectiva a los doce meses que le precedieron, siempre surgen en nuestro corazón dos sentimientos opuestos: la satisfacción por la labor realizada, y el pesar por lo que pudo hacerse y no se llevó a efecto. La resultante de ambos sentimientos señala de una manera certera la eficacia conseguida en nuestro quehacer cotidiano.

Pues bien: pese a los desencuentros que siempre siente quien a la docencia se consagra con vocación y espíritu de superación, no podemos menos los profesores de este Centro de hacer constar nuestra satisfacción ante el curso último, durante el cual han tenido lugar acontecimientos en los diversos órdenes, religioso, cultural, deportivo, etc, que harán figurar el año 1954 en la historia de la Escuela Superior Indígena, en un lugar destacado y preeminente.

El número de alumnos del Centro sigue su ritmo ascendente, pese a que un criterio selectivo nos obliga anualmente a dar de baja a los que consideramos infra-dotados. Así los 54 alumnos del año 1944, que se convirtieron en 66 durante el año 1949, pasaron a ser 114 en el año 1954, y ello pese a que antes de empezar dicho curso causaron baja en el Centro nueve alumnos (siete por falta de condiciones intelectuales y dos por razones de salud.)

Durante el año académico que nos ocupa, sólo hubo una baja, por enfer-

medad mental, dejando de examinarse otra alumna, también por resentirse en su salud.

## Los exámenes de fin de curso.

Los 91 alumnos y 22 alumnas que llegaron al final del curso escolar sufrieron en total 960 exámenes, obteniendo las siguientes calificaciones:

69 Sobresalientes (el 7 % del total de exámenes),

205 Notables (el 21 % aproximadamente de los mismos),

568 entre Aprobados y Aptos (esta última denominación corresponde a las asignaturas de Educación Física y Música que no otorgan más calificaciones que las de apto y no apto), y

128 entre Suspenso y no presentados (el 12 % del total de exámenes verificados).

Estos últimos han realizado recientemente sus exámenes extraordinarios, y del resultado de los mismos dependerá su permanencia en el Centro o su baja definitiva.

La clasificación de los alumnos por Secciones es como sigue:

Cursos comunes: 51 varones y 15 mujeres.

Magisterio: 20 varones y 7 mujeres  
Administrativos: 20 varones.

Y termina académicamente el año 1954 con la aprobación del examen de Reválida por 7 nuevos auxiliares maestros y 5 administrativos, que después de cinco años de permanencia en la

Escuela, encariñados con el Centro y sus Profesores, marchan ilusionados a los destinos que se les ha confiado, dispuestos a permanecer firmes en la fe, adictos a España y ser estrictos cumplidores de sus deberes profesionales, integrándose en el grupo de 118 diplomados que desde la creación de la Escuela Superior Indígena han salido de sus aulas.

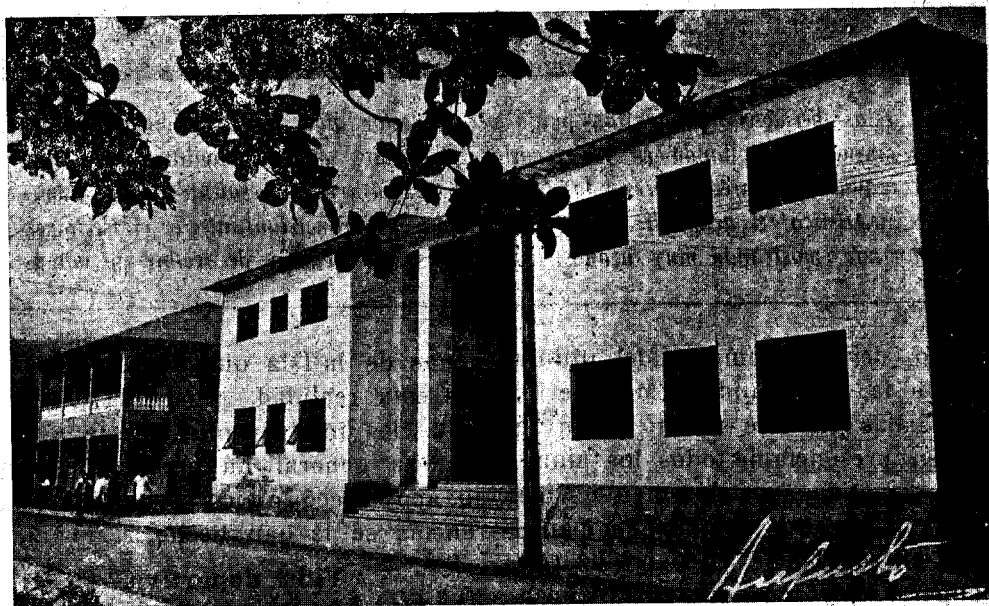
Otros seis maestros y cinco administrativos de la misma promoción no pudieron superar las pruebas de Re-

válida, que han tenido que repetir estos días pasados en exámenes extraordinarios, y que, caso de aprobar el Gobierno General la correspondiente Acta, ingresarán a su vez en los escalafones respectivos.

### Vida cultural.

En el ámbito cultural de la Escuela, durante el período que nos ocupa, dos hechos merecen destacarse:

Es el primero, la reanudación del ciclo de conferencias autoformativas,



*Santa Isabel.— Inspección de Enseñanza y Escuela Superior Indígena. — Ambas tienen relieve singular y una importancia indiscutible en las tareas educativas que se desarrollan en nuestra Colonia.*

El pasado día 7, festividad de Santo Tomás de Aquino, su titular, se tuvo en el salón de actos de la Escuela Superior la Apertura Oficial del curso 1955 y la entrega de Diplomas a los alumnos de la 8.<sup>a</sup> promoción. En esta ocasión el Director—Inspector de Enseñanza, D. Francisco Bartolomé, hizo una extensa y documentada exposición de la labor desarrollada durante el curso 1954, a través de la cual todos pudimos comprobar el ritmo creciente y el pulso sano y seguro que preside nuestro primer Centro educativo.

Amablemente facilitado por su autor publicamos hoy tan interesante trabajo en las páginas de «La Guinea Española».



En estas hermosas fotografías puede ver el lector algo de la admirable labor que se viene desarrollando en las escuelas y colegios de la Colonia. En la foto de la izquierda aparecen, presididos por el P. A Gutiérrez, presidente de la Comisión Catequística, el grupo de niños y niñas que quedaron triunfantes en el Certámen. C. Mariano, mostrando muy ufanos los premios que acaban de recibir de manos

a cargo de los alumnos del último curso de la Especialidad Magisterio, desarrolladas en este mismo salón de actos, en presencia de todos los alumnos, y sometidas posteriormente a la crítica constructiva de sus compañeros de curso. Todos ellos rivalizaron en superarse, y más que una penosa obligación resultaron veladas entretenidas e instructivas.

El otro hecho, que honra sobremedida a la Escuela, ha sido la formación de una Rondalla en el Centro que, en pocos meses, y gracias a la labor callada pero constante y eficaz del Maestro Fleitas y su hijo, ha logrado constituir un conjunto instrumental que ha cosechado aplausos y parabienes en cuantas ocasiones ha intervenido.

No quiero silenciar nuestra gratitud a la Delegación de Asuntos Indí-

genas de la Isla que hizo fuera posible esta realidad, regalando el importe de los instrumentos, y que de una manera general ha prestado siempre su apoyo económico a cuantas sugerencias se le han hecho.

### Vida deportiva.

Siguiendo el viejo adagio latino, nuestros alumnos cuidan de una manera especial su formación física, y participan en cuantas manifestaciones deportivas tienen lugar en la Isla.

Fiel exponente de esta verdad es el hecho de que tres de los equipos de la Primera División Indígena están integrados por alumnos o ex-alumnos de la Escuela Superior, bajo la dirección y control de los profesores de la misma; que los dos equipos de atletismo y los dos de baloncesto que



de los Excmos. Sr. Gobernador General y Vicario Apostólico, que figuran en la parte superior del grabado. En la foto de la derecha se ve desfilar, en procesión, por la Plaza de España, una parte pequeña de los tres mil y pico escolares de la Isla que se volcaron sobre Santa Isabel para tomar parte en la clausura del memorable Certamen.

preparó la Delegación Colonial de Deportes, estaban formados exclusivamente por alumnos del centro, y que sus exhibiciones en balón volea, gimnasia y otros deportes siempre han llamado la atención de quienes las han presenciado.

Y de los trofeos logrados, son dignos de mención, la proclamación de nuestro equipo Cultural como campeón de la Liga Indígena en la pasada Temporada, y las Copas con que las Primeras Autoridades de la Colonia premiaron sus actuaciones deportivas en los festivales organizados en honor de Su Excelencia el Gobernador General, y en Homenaje a la Marina de Guerra Española.

Nuestros equipos se han desplazado a diversos poblados de la Isla, con motivo de ofrecer un aliciente más a sus fiestas patronímicas, e igualmente lo han

hecho a Tiko, en el vecino Camerúm.

### El Festival -Homenaje a su Excia.

Pero lo que verdaderamente constituyó un acontecimiento deportivo sin precedentes en el ámbito colonial fué la participación de la Escuela Superior Indígena en el festival-homenaje que el Servicio de Enseñanza ofreció a nuestra Primera Autoridad, en prueba de reconocimiento por el interés que siempre mostró ante los problemas educacionales y su decidido apoyo en cuantas ocasiones fué necesario, del que es prueba el magnífico edificio en el que nos encontramos en estos momentos, y los edificados o en construcción en las cercanías.

Todos los centros docentes rivalizaron noblemente en mostrar sus mejores artes ante el distinguido público que



presenciaba las pruebas, pero circunscribiéndonos a la participación de la Escuela Superior, merece destacarse, sus exhibiciones de balón volea y balón cesto (primeras que se hacían en nuestra Colonia), sus campeonatos de Atletismo, los magistrales desfiles y evoluciones ante las Tribunas, y la exacta interpretación de una bien concebida tabla de gimnasia.

Y yo que pude seguir a lo largo de varios meses la labor incesante que realizaron profesores y alumnos hasta llegar a ese resultado, quiero resaltar aquí ese esfuerzo silencioso, constante, agobiador, que supuso muchas horas al sol en este clima tropical, para poder presentar al pueblo de Santa Isabel y sus Primeras Autoridades una expresión deportiva de su adhesión y gratitud.

En ese mismo acto, que tuvo lugar el día 30 de abril del pasado año, actuó por vez primera la Rondalla del Centro, interpretando diversas piezas de su repertorio y acompañando con su música las graciosas danzas presentadas por las niñas morenas del Crupo Escolar «Mercedes García Lizaso».

### El homenaje a la Armada.

Poco después, y con motivo de la visita con que nos honraron varias unidades de la Escuadra Española, participó igualmente la Escuela en el Festival Deportivo que en homenaje a la Armada tuvo lugar en el estadio, mereciendo destacarse de esta segunda intervención la formación rápida de diversos textos alusivos al acto, con los cuerpos de los atletas.



*Profesores y alumnos del Seminario Indígena de Nuestra Señora del Pilar de Banapá, que reanudaron sus labores escolares el día 7, festividad de Santo Tomás de Aquino, Patrono de las Escuelas Católicas. El curso 1955 se inauguró con las ceremonias tradicionales en todos los centros de estudios eclesíasticos y lo continúan siguiendo un programa de materias, tan denso como bien meditado.*



## Vida religiosa.

Y si del campo de la actividad física, pasamos al del espíritu, la participación de nuestros alumnos en la vida religiosa de la capital de la Colonia, no ha sido menor.

Prescindiendo de las cotidianas prácticas de piedad, tradicionales en el Centro, esta Dirección se complace en destacar la espontaneidad con que muchos alumnos asisten al Santo Sacrificio de la Misa en la Catedral en días no de precepto, y el interés con que solicitan autorización para participar en cuantas manifestaciones religiosas tienen lugar bien en nuestro primer templo, bien en el Santuario de San Antonio María Claret.

El año 1954 pasará a la Historia de la Iglesia como el Año Mariano por excelencia. Todo el orbe católico vibró durante él de entusiasmo hacia la Madre de Dios; y Santa Isabel no fué una excepción en el concierto internacional de alabanzas al Inmaculado Corazón de María.

En nuestro Centro se desarrolló una intensa labor Mariana, mereciendo destacarse de una manera especial la colaboración prestada por las Srtas. de la Institución Teresiana (algunas de las cuales honran las filas de nuestro Servicio), que en domingos sucesivos pronunciaron bellísimas e inspiradas conferencias, amenas e intuitivas, que fijaron en las mentes y corazones de nuestros alumnos ideas claras y sentimientos elevados ante la figura de la Inmaculada Concepción, de cuyo dogma celebrábamos su primer centenario.

Y todo el año fué como un inintermitido rosario de alabanzas a la Virgen María, que culminó con la llegada de la Virgen de Fátima a nuestro Centro,

el atardecer del día 15 de octubre, rodeada de centenares de faroles multicolores, y en medio de la emoción y alegría de toda la población escolar.

Y aquí, en este mismo salón, vivimos unos momentos de intensa emoción religiosa, al consagrarnos todos, profesores y alumnos, al Inmaculado Corazón de María.

Un vibrante fervorín pronunciado por el profesor de Religión del Centro, y una solemne Salve, cantada por todos los alumnos, pusieron colofón a acto tan emotivo.

Durante toda la noche, en turnos ininterrumpidos organizados por ellos mismos, grupos de alumnos de los distintos cursos oraron ante la venerada imagen, desgranándose las cuentas de muchas decenas de Rosarios por la paz del Mundo y su reinado en la tierra.

Al día siguiente se celebró por vez primera en esta Capilla el Santo Sacrificio de la Misa, quedando expuesto durante todo el día en la misma el Santísimo Sacramento, y lucrándose, por especial concesión de nuestro amadísimo Vicario Apostólico, indulgencia plenaria por cuantas personas la visitaron.

Que la posesión que de nuestro Centro y de nuestras personas tomó el Inmaculado Corazón de María el día 15 de octubre, sea indestructible; que la Santísima Virgen no aparte sus ojos de nosotros, y que este Centro sea siempre un altar todo él consagrado a su culto y veneración.

## Vida patriótica.

Y si del ámbito religioso, pasamos nuestra mirada al patriótico, también vemos que los profesores de la Escuela han tenido como meta en su actividad la intensificación de los sentimientos

de amor y admiración hacia España, a quien todo lo debe este bello rincón del mundo.

Por su proyección al exterior, únicamente citaré la conmemoración del DÍA DE AFRICA, cuyo acto académico se honrado por muchos de los presentes, vió en el que, entre una disertación breve sobre la piedad Mariana de la Reina Isabel a cargo de una alumna del Centro, hoy ya auxiliar maestra, y una selección musical interpretada por nuestra Rondalla, el culto Decano del Colegio de Abogados D. Antonio Velasco Martín pronunció una muy bien documentada

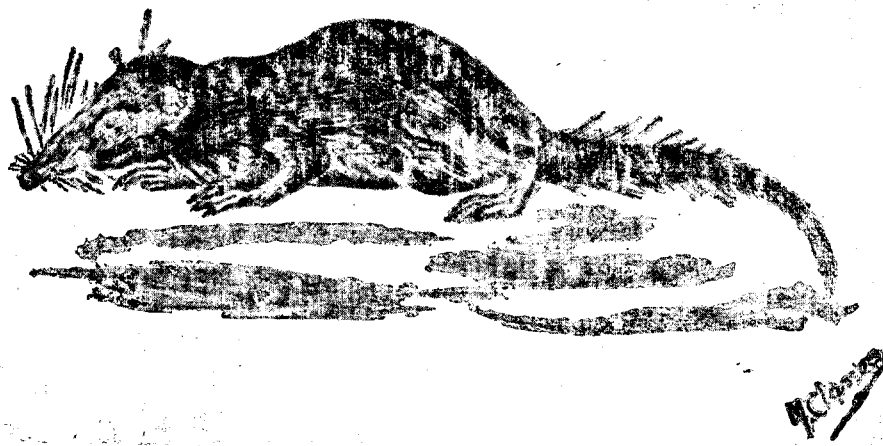
conferencia sobre «El trabajo obligatorio en la legislación colonial y en la Doctrina», destacando la ejemplar posición cristiana y social de nuestra Pátria.

Y nada más. Que los jalones destacados en nuestra labor formativa durante el pasado curso, nos sirvan de estímulo y acicate para nuestra propia superación y la de los alumnos confiados a nuestra tutela.

Y sólo me resta pedir os un aplauso para esos doce nuevos funcionarios estatales de color que, dentro de breves instantes, van a recibir el Diploma, meta de sus desvelos.

*Francisco Bartolomé*

Director— Inspector de E.



# Rosa de María

—*Maestra.* María es la Rosa de las Rosas, Rosa de Jericó. Y todo cuanto bueno le ofrecemos es para la Divina Señora como una rosa fragante.

¿Sabéis, amadas alumnas, la rosa más agradable que una joven con vocación al matrimonio, puede y debe ofrecer a la Reina de las rosas?

—*Alumnas.* Suponemos, amada *Maestra*, que el llevar al matrimonio la flor propia de la joven cristiana, más de la Hija de María; la flor de la virginidad.

—*Maestra.* Muy bien habéis respondido. Bien se ve que sois hijas de aquellas vuestras madres que en la infidelidad, aun cuando eran infieles, se casaban sólo por medio de la virginidad, ofreciéndose, siendo virgen, al esposo con quien unían la gloria, el amor y porvenir de su vida.

—*Maestra.* Y sabéis quien fué el inventor de lo que se llama la Rosa de María?

—*Alumnas.* Ni lo sabemos, ni tampoco sabemos lo que eso puede ser.

—*Maestra.* San Antonio María Claret, Apóstol del Corazón de María y del Rosario y celosísimo de la salvación de todas las almas, fundó, siendo Arzobispo de Santiago de Cuba, de su propio peculio, la Rosa de María, como una especie de dote y dádiva para las doncellas honradas que así se llegasen al matrimonio. Hermosa idea sobre todo para las jóvenes huérfanas, o pobres, o sin familia que las ayude en tan

importante acto de la vida, como es el formar un hogar cristiano.

—*Alumnas.* ¿Y esa dote, regalo de boda, es posible que nos la den así tan generosamente, supuesta nuestra vida cristiana ejemplar?

—*Maestra.* Y tan posible, como lo fué en Cuba hace un siglo.

—*Alumnas.* ¿Y qué cantidad aproximada darán a las predichas jóvenes?

*Maestra.* No se puede fijar una cantidad determinada; pero se puede calcular alrededor de dos mil ptas; según la asociación de Hijas de María, donaciones voluntarias, caja del pueblo, y sobre todo la cantidad fija que autorice el Excmo. P. Vicario Apostólico de la iglesia de los pueblos, y el Excmo. Señor Presidente del Patronato de Indígenas.

—*Alumnas.* Entonces nos saldrá de regalo el vestido de boda y podremos pensar como nuestras madres en la grande olla para hacer aceite, que era uno de los objetos que compraban con los regalos y felicitaciones de boda que tenían lugar, terminada la Misa y llegada a la casa.

—*Maestra.* Eso, y hasta una máquina de coser; todo es de esperar de la hermandad que existe en los pueblos búbis y la posición holgada económica que van adquiriendo.

—*Alumnas.* Gracias, Señora *Maestra*, por su instrucción: aspiramos a la Rosa de María.

BOTEBÁ

## INFORMACION CATOLICA MUNDIAL

*Salud del Santo. Padre.* En vista de la mejoría que va experimentando, el Sto. Padre ya ha reanudado desde mediados de febrero sus audiencias periódicas con los Emos. Cardenales de la Curia. También ha oficiado su misa en la Capilla privada.

*Día de los Ejercicios Espirituales.* El día 14 de febrero se celebró en Madrid la jornada de ejercicios para acrecentar más y más esta piadosa práctica de piedad en todos los sectores. El año pasado se celebraron 202 tandas para hombres y jóvenes con un total de 7.627 ejercitantes. De ellos han sido: escolares, 1,745, indiscriminados 1660; obreros 1154, empleados 1,031, en tandas de caballeros 427; sacerdotes 299, jóvenes 296.

*Para las Obras Pontificias Misionales.* La diócesis de Madrid-Alcalá ha recaudado para las misiones en el año 1954 la cantidad de 5,015.787 pesetas. A la colecta del Domund corresponden 3.947.741. El aumento sobre el Domund del año anterior ha sido de 471.687 pesetas.

*Misión en la Coruña.* Del 6 al 19 de marzo tuvo lugar la magna misión de La Coruña en la que han intervenido 100 misioneros de distintas Congregaciones. El pregón corrió a cargo de D. José M. Pemán. El presupuesto para este acontecimiento fue de 700.000 pesetas.

*Premio Nóbel de la Paz.* Ha corrido por algunas revistas la idea de proponer para Nóbel de la Paz al presidente y fundador de la F. I. F. A. Es evidente que el fútbol constituye un gran instrumento de lazos amistosos por medio de la lucha deportiva, pero después de lo que estamos leyendo constantemente, a pesar de sus

excelencias, y el incremento y triunfos que deseamos al noble deporte, no parece que se hayan reportado con él tantas ventajas, suficientes para hacer acreedor al fundador de la F. I. F. A. al premio Nóbel de la Paz.

*El Episcopado Belga ante la ley de Enseñanza.* Hace varios meses que en esta misionera nación se está desarrollando una fuerte ofensiva contra la enseñanza de los centros religiosos. Ahora ante el proyecto de ley, además de las continuas protestas del pueblo, los prelados han presentado una enérgica exposición haciendo ver los atropellos que con tales medidas se cometen, violando los puntos fundamentales de la libertad que tanto propala el Parlamento.

*Labor del P. Goethe.* El Padre Goethe es un antiguo pastor protestantes, a quien el Sto. Padre concedió, cuando se convirtió, que recibiese la ordenación sacerdotal, dentro del matrimonio. En su apartada residencia, que ha llamado casa de la Paz, ha abierto una academia para que puedan recibir instrucción religiosa los protestantes que quieran volver a la Iglesia Católica. Hasta ahora son 150 los que ha convertido.

*Fracmasonería en Guatemala.* El episcopado guatemalteco ha advertido los peligros que amenazan a la Iglesia por parte de la Fracmasonería, por ir tomando esta un carácter muy distinto del que tiene en las otras naciones americanas. Cuando subió al poder Castillo Armas, se le quiso declarar miembro de honor de la gran logia, pero él no aceptó el nombramiento, mandando disolver tal centro. Al fin la revolución coloca sus tropas bajo la protección del Cristo de Esquipulas. Después de muchos años ha sido el primer

presidente en asistir a la Sta. Misa. Ante esta conducta la masonería renovó sus ataques calumniando al presidente de servir a la dictadura clerical.

*Nixon en Guadalupe.* El vicepresidente de Estados Unidos acompañado del Sr. Arzobispo de Méjico visitó a Nuestra Señora de

Guadalupe. A la salida del templo dirigió unas palabras a la multitud que le aclamaba. Después conversó con los monaguillos, a quienes dijo que en su infancia también había sido cantor en un coro religioso. Luego se le entregó una medalla de la Virgen de Guadalupe para su esposa.

*Manuel M.<sup>a</sup> Pérez, C. M. F.*

---

---

## Emancipaciones

### PLENAS

La Dirección General de Marruecos y Colonias ha tenido a bien comunicar a S. E. el Gobernador General haber acordado conceder emancipación plena, respectivamente, a los señores, Ezequiel Mata Roca, Gervasio Esapá Belobo, Wilwardo Eduardo Jorge Davies Clement, Rosendo Boya Bekoba, Federico Ebuka Eyamba, Matias Boho Boriji, Gustavo Bodjedi Envela, Santiago Nzambi Ndjamba, José María Esono Nsi, Balaam Barleycorn Abba y Cipriano Muatetema Bamuala.

### LIMITADAS

Asimismo el Excmo. Señor. Gobernador General de estos Territorios, por resolución de fecha 16 de febrero último, y a propuesta de la misma Junta y sesión, ha tenido a bien conceder emancipación limitada sin derecho a regirse por la legislación de la Metrópoli, a favor de los señores Enrique Ava Mitogo Nembeng, José Botey Meakope Keelo, Casimiro Borikó Belope, Florentino Manguire Ekomo, Lucas Iyanga Mbua Berobo Igobi Nguende, Miguel Santos Edjabua, Antonio Ndong Esono, Eduardo Edú, Ignacio Nsi Ecomo, Fernando Maguga Andegue, Laureano Michá Nsue, y Eusebio E. Ndongo.



# Riqueza Forestal de la Guinea

En su conversación con los periodistas, el director general de Marruecos y Colonias dijo que la riqueza forestal de la Guinea Española se ha impulsado considerablemente con la ordenación del bosque y las nuevas concesiones.

Por primera vez en la historia colonial, las exportaciones anuales de madera han alcanzado la cifra de 116.025 toneladas, de ellas 105.562 a los puertos peninsulares y 10.643 enviadas directamente desde la colonia a mercados extranjeros. Las recibidas en la metrópoli fueron servidas íntegramente a la industria nacional para su manufactura, y las exportadas rindieron 1.498.134 marcos, es decir, unos quince millones de pesetas.

Se han entregado a los aserradores 31.523 toneladas y a los tableristas 72.899. El número de traviesas para la R. E. N. F. E. fué de 11.902, con 1.106 toneladas de peso, pero esta cifra se espera será muy ampliada en el futuro. Su valor actual es más como índice de posibilidades singularmente.

Como los cupos de importación mínima para tableristas en la Península totalizan 40.000 toneladas, han sido superados en casi otro tanto, o sea

32.899 toneladas. Este incremento ha permitido que la industria nacional exporte al extranjero, en manufacturas de chapas, puertas y tableros contrachapados, 8.236 toneladas, la que tampoco fue alcanzada jamás por esta industria en su comercio de exportación.

## LOS ENVIOS DE CAFE

En cuanto a café, por ejemplo, la colonia ha enviado a la metrópoli, durante el pasado año, 5.257 toneladas, mientras en 1943, apenas si se producían unos cientos de toneladas. Frente a 2.700 toneladas de yuca enviadas a lo metrópoli en el año 1943, el pasado han llegado a 5.774 y en vez de las 256 toneladas de aceite de palma de la citada fecha, se ha llegado a las 1.329, y 2.762 de palmiste.

Especial interés merece la producción de cacao de la Guinea. En 1943 la Colonia mandaba a la Península 12.800 toneladas de este producto; en el pasado año se ha superado la cifra de veinte mil toneladas, cantidad que coloca a nuestra patria entre los países importantes productores de cacao. El excedente de cacao se exporta a los Estados Unidos, lo que produce apreciables cantidades de divisas.

# Inauguración del Colegio de Bata

En la capital de la Guinea Continental Española se ha inaugurado un nuevo Colegio. ¿Es uno más en la Colonia? No. Hace ya 36 años se establecieron en esta ciudad de Bata las RR. MM. de la Inmaculada Concepción en una humilde casita, construída a estilo del país para educar y catequizar a nuestras queridas morenitas. Desde entonces hasta ahora han pasado centenares de niñas indígenas por este humilde Colegio, y cuántas madres de familia vemos acudir contentas y alegres señalando a sus hijas su escuela, diciendo muy satisfechas: yo me he educado aquí. Sí, son la mayoría de las mujeres indígenas que se han educado en nuestros Colegios y siendo cada vez mayor el número de chicas que quieren ingresar en esta querida Misión, no teniendo sitio suficiente y además existiendo el peligro de que se derrumbase la casa, porque la madera estaba ya carcomida; se decidió buscar otro local.

Enteradas las Autoridades, siempre tan generosas con nosotras, nos ofrecieron un terreno para la construcción de un nuevo edificio. Nuestro gran bienhechor el Excmo. Sr. D. Faustino Ruiz González, Gobernador General de la Colonia, expresó el deseo que tenía de ver edificado este nuevo Colegio, colocando la primera piedra el día 8 de agosto de 1953, empezándose enseguida las obras a expensas del Patronato de Indígenas.

Terminada la bendición se celebró una Misa en acción de gracias en un magnífico altar, erigido en el centro del jardín por los Oficiales del Patronato.

Las Autoridades tienen señalados sus puestos en la hermosa galería de la casa de las Madres y europeos e indígenas en las galerías de ambos lados, respectivamente. En aquellos instantes todos nos sentíamos muy unidos; y de nuestros labios, eco de nuestra alma, salía la más fervorosa plegaria. Al final se cantó la Salve para implorar de nuestra celestial Madre una especial bendición.

Seguidamente, en el mismo jardín, las niñas indígenas exhibieron algunas danzas. Un grupo de niñas mayores en número de ocho, bailaron una danza en honor de la Sm. Virgen (balle de bastones) y una danza húngara. Las dos niñas más pequeñas del internado, dos gemelas muy vivarachas, bailaron la Jota Navarra. Al final un grupo de más de 60 niñas hicieron varios cuadros gimnásticos.

La niña Rita Santalices dió las gracias en nombre de las Religiosas y alumnas del Colegio, a todos los que habían contribuído a la realización de este hermosa obra, haciendo destacar de un modo particular al Excmo. Sr. Gobernador General y al Delegado de A. Indígenas, Sr. D. Leandro Blanco, por lo mucho que se han interesado por nosotras y elogiando la labor tan meritoria que vienen realizando en esta Colonia a favor del indígena.

Cerró el acto el Sr. Delegado de A. Indígenas explicando con gran elocuencia el fin por el cual se ha construído este Colegio y haciendo una breve reseña de las obras realizadas por el Patronato de unos años a esta parte y de los grandes progresos que se notan en la Colonia. Después de un caluroso aplauso invitó a todos los asistentes a tomar una copa de vino español y a los indígenas un succulento bocadillo con un refresco.

Nosotras, desde estas líneas, hacemos patentes nuestro más profundo agradecimiento al Excmo. Sr. Gobernador, al Delegado de A. Indígenas, al Consejo de Vecinos y a todos los señores que han contribuído a la construcción de este nuevo Colegio.

Bata—15—3—55.

R. M. I. C.

## TRANSPORTES INTERURBANOS

En el Boletín Oficial de estos territorios de primero de octubre del pasado año se anunció el concurso, para la concesión con carácter de exclusiva, de un Servicio Público de Autobuses para transporte de viajeros entre Santa Isabel y la Ciudad Indígena de San Fernando. El nuevo servicio debía ponerse en marcha para todos los efectos legales a los tres meses del día en que se comunicara al concesionario la aprobación de la adjudicación por S. E. el Gobernador General.

Así ha sucedido puntualmente. «EMPRESAS SAMPAYO», concesionaria de la nueva línea de Transportes Interurbanos, inauguró sus servicios el pasado día 15, previa bendición de los tres magníficos y modernos coches marca «COMER» con carrocería metálica de tipo ómnibus, cerrada, destinados a la misma.

Las líneas inauguradas son dos: Una de ellas parte del Campo de Deportes, Consejo de Vecinos, Banco Exterior de España a Delegación de Asuntos Indígenas, Hospital, Ciudad Indígena de San Fernando y regreso a la inversa. La otra parte del Campo de Deportes a Consejo de Vecinos, General Barrera (Misión), Plaza Shelly, Alcázar de Toledo (C. O. A.), Hospital General, Ciudad Indígena de San Fernando y regreso a la inversa.

El servicio de estas líneas comienza a partir de las siete de la mañana hasta las once de la noche en los días laborables, que se prorrogará hasta las doce treinta de la noche en los festivos, saliendo de las estaciones terminales cada sesenta minutos.

Las tarifas, en clase única, son las siguientes: —Línea número 1.— Campo de Deportes a cualquier punto dentro de Santa Isabel, cincuenta céntimos. —Campo de Deportes a San Fernando, una peseta con cincuenta céntimos. Delegación de Asuntos Indígenas a San Fernando, una peseta. —Hospital General a San Fernando, cincuenta céntimos.

Línea número 2. San Fernando a Hospital, cincuenta céntimos. —San Fernando a Compañía Colonial de Africa, una peseta. —Compañía Colonial de A. a Campo de Deportes, o cualquier otro punto de la Ciudad dentro de Santa Isabel, cincuenta céntimos. —San Fernando a Campo de Deportes, una peseta con cincuenta céntimos.

Deseamos a nuestro buen amigo, D. Juan José Sampayo, director propietario de «Empresas Sampayo, feliz éxito en la nueva empresa que facilitará y mejorará extraordinariamente las comunicaciones entre nuestra Capital y la ciudad satélite de San Fernando.

F. G.